

М. В. Стегаева

Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина, Санкт-Петербург, Россия

КАТАЛОГИЗАЦИЯ В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ: ПРАКТИКА ПРЕЗИДЕНТСКОЙ БИБЛИОТЕКИ ИМ. Б. Н. ЕЛЬЦИНА

Аннотация: Проанализирован опыт работы Президентской библиотеки в области каталогизации цифрового контента. Формируемый в библиотеке электронный фонд носит интегрированный характер и включает цифровые копии библиотечных материалов, архивных документов и музейных предметов, что потребовало разработки методик описания объектов, новых для библиотечного хранения. Представлены результаты деятельности межведомственной рабочей группы Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина по выработке принципов и подходов, позволяющих совместить в едином каталоге представление библиотечных, архивных, музейных ресурсов и доступа к ним в соответствии с современными международными стандартами. Раскрыта деятельность Президентской библиотеки как методического центра по разработке специальных методик описания различных информационных ресурсов. Представлены методические издания Президентской библиотеки, которые могут рассматриваться в качестве логического продолжения серии учебно-методических пособий «RUSMARC в примерах» для библиографирующих учреждений России. Освещена деятельность Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина в рамках реализации Программы национальной стандартизации, работ по развитию Национальной электронной библиотеки и Сводного каталога электронных ресурсов, а также международная деятельность в области каталогизации (участие в работе постоянных комитетов ИФЛА по формату UNIMARC и в Секции тематического анализа и доступа). Охарактеризована деятельность библиотеки как образовательного центра по обучению каталогизации цифрового контента библиотек, в том числе – проведение обучающих семинаров, опыт привлечения студентов вузов к формированию описательных метаданных ресурсов Президентской библиотеки. В заключение представлены перспективные направления деятельности Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина в области каталогизации: разработка модели описания цифровых коллекций и внедрение стандарта METS (Стандарт кодирования и передачи метаданных).

Ключевые слова: цифровые ресурсы, каталогизация цифровых ресурсов, метаданные, цифровые коллекции, RUSMARC, METS, электронные библиотеки, Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина.

UDC 026.06+025.3

DOI: 10.33186/1027-3689-2019-2-24-38

Mariya V. Stegaeva

B. N. Yeltsin Presidential Library, St. Petersburg, Russia

CATALOGUING IN THE DIGITAL EPOCH: B. N. YELTSIN PRESIDENTIAL LIBRARY'S EXPERIENCE

Abstract: The digital cataloguing experience of Presidential Library is discussed. The integrated e-collection comprises digital copies of library materials, archival documents and museum objects, which requires designing methods for describing entries new to library preservation. The Presidential Library's interdepartmental working group has developed principles and approaches toward integrating presentation and access to the library, archival, and museum resources into the single catalog in accordance with existing international standards. The Presidential Library acts as a methodological center developing special methods for describing diverse information resources. Methodological publications by Presidential Library are considered the logical extension of RUSMARC Application Examples guidance series intended for Russian bibliographizing institutions. The Presidential Library's work within the framework of the National Standardization Program, National Electronic Library and the union catalog of electronic resources is also discussed. The Library participates in IFLA UNIMARC permanent committees and IFLA Subject Analysis and Access Section. The Presidential Library is an educational center for digital content cataloguing for libraries, and holds training workshops. It enrolls university graduates in generating the descriptive metadata. The prospective vectors in cataloguing are examined, e. g. designing model description of digital collections and Metadata Encoding and Transmission Standard (METS) implementation.

Keywords: digital resources, digital resources cataloguing, metadata, digital collections, RUSMARC, METS, e-libraries, B. N. Yeltsin Presidential Library.

Каталогизация в Президентской библиотеке им. Б. Н. Ельцина (далее – ПБ) определяется как процесс формирования метаданных информационных ресурсов с целью организации доступа к ним пользователей. Все поступающие ресурсы проходят библиографическую обработку в соответствии с национальными правилами и стандартами каталогизации, форматами представления данных, а также методиками индексирования и аннотирования.

Создание метаданных информационных ресурсов, составляющих электронное собрание ПБ, базируется на таких общих принципах, как применение единых методик описания и индексирования для всех типов и видов ресурсов, использование единого формата представления данных, контроль точек доступа (авторитетный контроль).

Информация обо всех ресурсах отражается в электронном каталоге ПБ, который функционально обеспечивает достоверность и оперативность получения пользователем информации о наличии ресурса, поиск информации о ресурсе и доступ к его содержанию в соответствии с законодательством об авторском праве. В настоящее время объем ЭК ПБ – около 800 тыс. записей.

Записи формируются в соответствии со стандартом национального уровня, который включает основной набор метаданных (обязательные, условно-обязательные и факультативные элементы), обеспечивающих точную идентификацию каталогизируемого ресурса и его поиск, а также наличие контролируемых точек доступа, поддерживаемых авторитетными файлами. В состав метаданных специальных видов документов, а также всех ресурсов собственной генерации обязательно включаются аннотации справочного типа; описания отдельных номеров/выпусков сериальных ресурсов дополняются примечанием о их содержании.

Функционально процесс каталогизации осуществляется с использованием двух программных комплексов – Информационной системы ПБ и АБИС ОРАС-Global. Ежегодно каталогизируются новые и редактируются ранее созданные библиографические записи – более 45 тыс., из которых свыше 25 тыс. – оригинальные БЗ.

Лингвистическую поддержку ЭК обеспечивает Авторитетный файл ПБ, который ведется с 2010 г. и включает все типы объектов описания (имя лица, наименование организации, родовое имя, географическое название, наименование темы и т.д.). Объем авторитетного файла – бо-

лее 36 тыс. БЗ при ежегодном пополнении – около 4 тыс. БЗ. В процессе каталогизации также используется Единый авторитетный файл РНБ.

Формируемый в ПБ электронный фонд носит интегрированный характер и включает цифровые копии библиотечных материалов, архивных документов и музейных предметов, что потребовало разработки методик описания объектов, новых для библиотечного хранения.

По инициативе ПБ была создана межведомственная рабочая группа для выработки принципов и подходов, позволяющих совместить в едином каталоге библиотеки представление библиотечных, архивных, музейных ресурсов в соответствии с современными международными стандартами.

На первом этапе (2010–2012 гг.) проведены исследования в области совмещения представления и доступа в едином каталоге библиотечных и архивных материалов. Специалисты ПБ выполнили перевод следующих международных стандартов: «Кодированное архивное описание (EAD)» [1], «ISAD (G): Основной международный стандарт архивного описания» [2], «ISAAR (CPF): Международный стандарт по созданию архивных авторитетных записей для организаций, лиц и семей» [3]. Изучение и анализ этих документов, а также отечественного опыта в области архивного дела позволили определить для национальной практики каталогизации набор элементов данных для описания архивных материалов и их цифровых копий.

Результатами деятельности рабочей группы стали: внесение в формат RUSMARC изменений, необходимых для представления архивных материалов в библиотечных каталогах [4], подготовка методических рекомендаций по каталогизации и индексированию архивных материалов, их дисплейному представлению и организации поиска в электронных каталогах библиотек [5].

Таким образом, впервые в российской практике ПБ разработала и внедрила технологию формирования иерархического архивного описания документов для всех уровней (фонд, опись, дело, документ), а также навигацию и организацию поиска архивных материалов в ЭК.

В 2012–2016 гг. было продолжено исследование возможностей совмещения представления и доступа в едином каталоге наряду с библиотечными и архивными материалами еще и музейных предметов. Специалисты ПБ перевели на русский язык руководство по описанию произведений культуры и их изображений «Каталогизация объектов культуры» (*Cataloging Cultural Objects, CCO*) [6], разработанное Ассоциацией визуальных ресурсов (США).

На основе анализа международной практики описания объектов культуры для коллекций музеев, архивов и библиотек ПБ определила перечень необходимых элементов данных для описания объектов культуры и их цифровых копий, внесла дополнения в формат RUSMARC (в частности – введен специальный код для идентификации музейных материалов). Также были разработаны средства поддержки каталогизации объектов культуры, которые включают набор обязательных элементов данных, позволяющих идентифицировать музейные материалы и их цифровые копии (шаблоны ввода данных) и обеспечивающих формирование каталогизационных записей базового уровня для музейных материалов в формате RUSMARC [7].

Расширение практики каталогизации ПБ для нового контента способствовало пониманию необходимости развития метаданных в части разработки инструментов и средств, которые бы обеспечивали единое представление и доступ ко всему интегрированному собранию информационных ресурсов в единой цифровой среде. До недавнего времени такой подход не был реализован ни в одной библиотеке России.

Таким образом, целью разработки методик было обеспечение библиографирующих учреждений России стандартными средствами, позволяющими описывать и представлять архивные и музейные материалы в библиотечных каталогах.

В настоящее время ПБ разработала необходимый набор инструментов для формирования описания, поиска и представления в электронных каталогах архивных и музейных материалов и их цифровых копий, что позволит российским библиотекам в ближайшей перспективе приступить к промышленной эксплуатации согласованной и стандартизированной практики формирования и представления описаний таких материалов для ЭК.

Цифровая среда оказывает влияние и на практику каталогизации библиотечных материалов, в частности в наборы описательных и административных элементов данных включаются новые атрибуты, среди которых – информация о происхождении, правах собственности, форматах создания цифровых ресурсов и др.

ПБ также выполняет функции методического центра по разработке методик описания различных информационных ресурсов, в том числе с учетом тематической направленности создаваемых в библиотеке коллекций. Так, специально для коллекции «Память о Великой Победе» были разработаны методики описания документов периода Великой Отечественной войны, включающие рукописно-документальные источники: письма-треугольники, дневники, воспоминания, военные билеты, удостоверения и пропуска, извещения, приказы, продовольственные карточки и др.

В 2016 г., объявленном в России Годом кино, для коллекции, посвященной этому событию, были разработаны методики описания документальных и художественных фильмов начала XX в. (включая немые), киноплакатов, театральных афиш и программ, автографов, сценариев, дневников, репортажей и интервью, набросков и черновых вариантов художественных произведений.

Для методического обеспечения формирования метаданных в коллекции, посвященной XXII Зимним Олимпийским играм в г. Сочи, а также коллекции «Спорт в России», приуроченной к проведению в России Чемпионата мира по футболу – FIFA 2018, были разработаны методики каталогизации и индексирования различных предметов коллекционирования – значков, марок, монет, банкнот, билетов и др.

Новое направление деятельности ПБ в области каталогизации – разработка методик описания и индексирования исторических источников из личных архивов. Специалисты ПБ, экстраполируя существующие правила каталогизации, разработали методики для таких видов документов, как свидетельства, характеристики, заявления, различные справки, трудовые книжки, ордена и медали и удостоверения к ним, дипломы, грамоты, благодарности, поздравления и др.

В целях обеспечения процесса каталогизации различных типов и видов ресурсов ПБ в 2010–2018 гг. разработала ряд методических материалов, которые могут рассматриваться в качестве логического продолжения серии учебно-методических пособий «RUSMARC в примерах» для библиографирующих учреждений России.

«Методические рекомендации по формированию предметных точек доступа в библиографических и авторитетных записях в электронном каталоге» [8] включают рекомендации по предметному индексированию ресурсов и формированию авторитетного файла предметных рубрик ПБ. Первая часть издания содержит методику формирования контролируемых точек доступа предметных рубрик в библиографических записях ЭК ПБ; вторая – описание авторитетного файла предметных рубрик ПБ, принципов и особенностей его формирования и ведения.

«Методические рекомендации...» проиллюстрированы многочисленными примерами библиографических и авторитетных записей из ЭК ПБ, содержат примечания и комментарии каталогизаторов. В приложении представлен список формальных подзаголовков, используемых ПБ при индексировании ресурсов.

«Методические рекомендации по описанию и индексированию электронных копий документов» [9] включают концепцию описания электронных копий, принципы и особенности формирования БЗ в формате RUSMARC, рекомендации по индексированию различных видов ресурсов. Издание проиллюстрировано многочисленными примерами БЗ из ЭК ПБ для каждого рассматриваемого вида документов. В приложениях представлены шаблоны БЗ на электронные копии различных видов ресурсов с перечнем используемых полей и подполей формата (книги, ноты, картографические материалы, изобразительные материалы, звукозаписи, кинофильмы, видеозаписи).

Для обеспечения каталогизации специальных видов документов разработаны методические рекомендации по каталогизации и индексированию цифровых копий правовых актов, методика формирования БЗ цифровых копий изобразительных материалов (открыток и комплектов открыток), каталогизации электронных новостных публикаций.

Предполагается разработать аналогичные рекомендации по каталогизации и индексированию фотографий – оригинальных документов и их цифровых копий, цифровых фотографий, а также методике описания фотоальбомов как способа представления цифрового контента [10].

С учетом подходов к индексированию ресурсов в контексте формирования цифровых коллекций специалисты ПБ дополнительно разработали методики индексирования информационных ресурсов по исторической тематике, сериальных и других продолжающихся ресурсов, методики отражения временного периода при индексировании ресурсов.

В ПБ также активно ведется методическая деятельность: оказывается консультационная помощь специалистам библиографирующих учреждений страны по вопросам каталогизации и индексирования различных типов и видов ресурсов.

За период с 2009 по 2019 г. сотрудники ПБ приняли участие в различных федеральных проектах в области каталогизации. В рамках реализации Программы национальной стандартизации специалисты ПБ участвовали в рабочих совещаниях, посвященных разработке национального стандарта по библиографическому описанию – ГОСТа Р 7.0.100–2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

При непосредственном участии специалистов ПБ разработаны новые национальные стандарты системы СИБИД: ГОСТ Р 7.0.95–2015 «Электронные документы. Основные виды, выходные сведения, технологические характеристики», ГОСТ Р 7.0.96–2016 «Электронные библиотеки. Основные виды. Структура. Технология формирования» и ГОСТ Р 7.0.87–2018 «Книжные памятники. Общие требования».

В 2019 г. сотрудники ПБ были включены в состав рабочих групп по разработке двух национальных стандартов – «Комплектование фонда документов. Библиографирование. Каталогизация. Термины и определения» и «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения».

В рамках работ по развитию Национальной электронной библиотеки (НЭБ) специалисты ПБ провели обучающие семинары и организовали творческие лаборатории по формированию цифрового контента и каталогизации электронных ресурсов в НЭБ, мероприятия состоялись на площадках региональных центров доступа к информационным ресурсам ПБ.

Совместно с Санкт-Петербургским государственным институтом культуры (СПбГИК) разработаны программы дополнительного профессионального образования: «Организационно-технологические основы работы библиотек в информационной среде с НЭБ» (для специалистов библиотек) и «Организационно-информационные основы взаимодействия библиотек с НЭБ» (для руководителей библиотек). В программу для специалистов включены также темы, связанные с каталогизацией электронных ресурсов и их представлением в цифровых коллекциях. Некоторые лекции из этих программ были записаны на видео, в частности лекция «Принципы и методика формирования библиографических записей на цифровые копии документов для НЭБ», и размещены в открытом доступе в ЭК ПБ.

Совместно с Национальным информационно-библиотечным центром ЛИБНЕТ в рамках реализации проекта по формированию Сводного каталога электронных ресурсов (СКЭР) разработаны концепция и методика описания электронных копий документов, подготовлены шаблоны и примеры БЗ для цифровых копий различных видов ресурсов (книги, ноты, карты, изоматериалы, аудио- и видеоресурсы, кинофильмы).

Для учреждений, планирующих развивать взаимодействие с ПБ в сфере комплектования, разработана технология предварительного отбора контента для оцифровки – «Web-каталогизация». Этот сервис введен в эксплуатацию в 2013 г., он позволяет в режиме онлайн проверять на дублетность и формировать списки документов для оцифровки, включающие минимальный набор метаданных о ресурсе. В 2013–2017 гг. с использованием этого сервиса работали 10 региональных партнеров ПБ.

Международную деятельность в области каталогизации специалисты ПБ ведут в двух постоянных структурах ИФЛА – Комитете по формату UNIMARC (*Permanent UNIMARC Committee, PUC*) и Секции тематического анализа и доступа (*Section 29. Subject Analysis and Access*).

По предложению ПБ и Национальной службы развития системы форматов RUSMARC были расширены возможности международного формата UNIMARC для архивных материалов и музейных предметов (предложения рассмотрены и приняты Постоянным комитетом ИФЛА по формату UNIMARC в 2012 и 2016 гг.).

Сотрудники ПБ также проводят выездные международные обучающие семинары для специалистов из различных учреждений культуры и образования стран СНГ. Такие семинары состоялись на Украине (2012 г.), в Казахстане (2013 г.) и Узбекистане (2017, 2019 гг.). Проблематика этих мероприятий охватывает как общие вопросы развития библиотек в современной информационной среде, так и темы, связанные с формированием метаданных цифровых ресурсов.

В рамках образовательной деятельности ПБ проводит с 2011 г. обучающие семинары для специалистов по теме «Методика каталогизации цифровых копий различных типов и видов ресурсов». Цель семинаров – расширение основных компетенций каталогизаторов в области формирования метаданных для описания электронных ресурсов.

Семинары включают лекционные и практические занятия, на которых рассматриваются вопросы, связанные с каталогизацией цифрового контента библиотек. Большое внимание уделяется нормативной базе каталогизации, общим принципам описания электронных ресурсов и организации доступа к ним в ЭК библиотек, специфике каталогизации отдельных типов и видов ресурсов. Проводятся и практические тренинги, которые дают возможность каталогизаторам закрепить навыки формирования метаданных для цифровой среды.

В 2014 г. совместно с Центром ЛИБНЕТ впервые в отечественной практике проведен обучающий семинар для специалистов библиотек «Каталогизация архивных материалов», где была представлена разработанная ПБ методика каталогизации и индексирования архивных документов для электронных каталогов.

Обучающие семинары проходят в рамках ежегодной научно-практической конференции ПБ «Культурное наследие: интеграция ресурсов в цифровом пространстве» на площадках региональных библиотек – партнеров ПБ, а также в формате вебинаров. С 2016 г. введена практика интернет-вещания семинаров в режиме прямой трансляции на портале ПБ. Начиная с 2011 г. проведено 50 обучающих семинаров.

В рамках взаимодействия ПБ и федеральных вузов активно развивается деятельность по привлечению студентов к формированию метаданных цифрового контента ПБ в период прохождения ими различных практик. Так, в 2019 г. в соответствии с договором, заключенным между ПБ и СПбГИКом, на базе библиотеки была организована учебная практика студентов третьего курса библиотечно-информационного факультета очной формы обучения.

Практиканты приняли участие в реализации проекта по сохранению в электронном фонде ПБ фотографического наследия журналиста, члена Союза журналистов А. Е. Чиженка. Студенты прошли обучение технологии формирования машиночитаемых записей для цифровых фотографий в автоматизированной системе и создали 1 100 оригинальных записей, которые загружены в Информационную систему ПБ и опубликованы на интернет-портале. Эти фотографии дополнили регионоведческие коллекции ПБ, посвященные Санкт-Петербургу и Ленинградской области, а также блок цифровых коллекций «Россия и страны мира».

Привлечение студентов к созданию описательных метаданных ресурсов предполагается развивать и в дальнейшем, в том числе в рамках волонтерской деятельности.

С 2017 г. стратегическое направление развития ПБ в области каталогизации – разработка модели описания цифровых коллекций. Тенденция к объединению ресурсов в цифровые коллекции с целью предоставления пользователям отобранных и систематизированных информационных ресурсов по определенному предмету, теме или проблеме и организации доступа к ним посредством электронного библиотечного каталога привела к появлению нового объекта каталогизации – коллекций, соответственно возникла необходимость разработки метаданных цифровых коллекций.

В 2019 г. на основе результатов теоретических исследований и практической деятельности ПБ в области формирования цифровых коллекций подготовлено научно-практическое пособие [11], в котором значительное место уделено формированию метаданных коллекций. Представлены основной набор и характеристика элементов метаданных коллекции, основной набор полей формата RUSMARC для уровня коллекции, методика формирования описания цифровых коллекций, особенности систематизации и предметизации коллекций как целостного информационного ресурса, их аннотирования. В соответствии с разработанной методикой формирования метаданных цифровых коллекций началось создание БЗ в формате RUSMARC на коллекции для ЭК ПБ.

Разработаны темы лекций: «Особенности формирования метаданных цифровых коллекций», «Элементы метаданных цифровой коллекции. Модель описания цифровых коллекций в формате RUSMARC» и «Индексирование и аннотирование коллекций. Создание авторитетных записей», которые включены в программу обучающего семинара «Формирование цифровых коллекций» и представлены в формате видеолекций на портале ПБ в разделе «Видеолекции».

К перспективным направлениям также можно отнести внедрение стандарта METS (*Metadata Encoding and Transmission Standard* – Стандарт кодирования и передачи метаданных), перевод которого выполнен ПБ в 2018 г. [12]. Стандарт даст возможность библиотекам России стандартизировать средства передачи метаданных, необходимые для управления цифровыми ресурсами в хранилищах (цифровых коллекциях) и обмена этими ресурсами между хранилищами.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Кодированное** архивное описание (EAD). Библиотека тегов. Версия 2002 : [пер. с англ. / гл. ред. пер. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2011. – 337 с. – (EAD Технический документ ; № 2).
2. **ISAD (G)** : Основной международный стандарт архивного описания : [пер. с англ.] / Междунар. совет архивов ; [гл. ред. пер. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2011. – 247 с. – (Стандарты ICA).

3. **ISAAR (CPF)** : Международный стандарт по созданию архивных авторитетных записей для организаций, лиц и семей : [пер. с англ.] / Междунар. совет архивов ; [гл. ред. пер. Е. Д. Жабко]. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2011. – 247 с. – (Стандарты ISA).

4. **Национальная служба развития системы форматов RUSMARC** : [сайт]. – Санкт-Петербург, [2001–]. – Дата обновления: 20-05-2019. – Режим доступа: <http://rusmarc.ru/> (дата обращения: 06.08.2019).

5. **Принципы** и подходы к совмещению представления и доступа к библиотечным, архивным и музейным ресурсам : сб. науч.-метод. материалов рабочей группы Президент. б-ки / Президент. б-ка ; [под общ. ред. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2013. – 505 с.

6. **Каталогизация** объектов культуры : рук. по описанию произведений культуры и их изображений : [пер. с англ.] / Мурта Бака [и др.] ; рук. рабочей группы по пер. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2013. – 537 с.

7. **Стегаева М. В.** Формирование метаданных музейной части электронного собрания Президентской библиотеки / М. В. Стегаева // Док. в социокультур. пространстве региона (теория, история и современность) : материалы межрегион. заоч. науч.-практ. конф. – Казань, 2017. – С. 67–74.

8. **Методические** рекомендации по формированию предметных точек доступа в библиографических и авторитетных записях в электронном каталоге Президентской библиотеки имени Б. Н. Ельцина / [под общ. ред. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2012. – 271 с.

9. **Методические** рекомендации по описанию и индексированию электронных копий документов / [под общ. ред. Е. Д. Жабко]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2014. – 287 с.

10. **Стегаева М. В.** Каталогизация фотодокументов: подходы и решения / М. В. Стегаева // Цифровые проекты в соврем. информ. среде: наука и практика : сб. науч. тр. – Санкт-Петербург, 2018. – (Сборники Президентской библиотеки. Серия «Электронная библиотека» ; вып. 8). – С. 137–149.

11. **Формирование** цифровых коллекций : науч.-практ. пособие / [авт. коллектив: Т. Л. Масхулия, О. Н. Жлобинская, Ю. Г. Селиванова и др.]. – Москва : Гранд-Фаир : Межрегиональный библиотечный коллектор, 2019. – 239 с.

12. **METS**: Стандарт кодирования и передачи данных / Digital Library Federation ; пер. с англ.: Д. А. Савельев ; рук. рабочей группы по пер. Ю. Г. Селиванова]. – Санкт-Петербург : Президентская библиотека, 2018. – 309 с.

REFERENCES

1. **Kodirovannoe** arhivnoe opisaniye (EAD). Biblioteka tegov. Versiya 2002 : [per. s angl. / gl. red. per. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2011. – 337 s. – (EAD Tehnicheskiiy dokument ; № 2).
2. **ISAD (G)** : Osnovnoy mezhdunarodnyy standart arhivnogo opisaniya : [per. s angl.] / Mezhdunar. sovet arhivov ; [gl. red. per. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2011. – 247 s. – (Standarty ICA).
3. **ISAAR (CPF)** : Mezhdunarodnyy standart po sozdaniyu arhivnykh avtoritetnykh zapisey dlya organizatsiy, lits i semey : [per. s angl.] / Mezhdunar. sovet arhivov ; [gl. red. per. E. D. Zhabko]. – 2-e izd. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2011. – 247 s. – (Standarty ICA).
4. **Natsionalnaya** sluzhba razvitiya sistemy formatov RUSMARC : [sayt]. – Sankt-Peterburg, [2001–]. – URL: <http://rusmarc.ru/>.
5. **Printsiipy** i podhody k sovmeshcheniyu predstavleniya i dostupa k bibliotecnym, arhivnym i muzeynym resursam : sb. nauch.-metod. materialov rabochey gruppy Prezident. b-ki / Prezident. b-ka ; [pod obshch. red. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2013. – 505 s.
6. **Katalogizatsiya** obektov kultury : ruk. po opisaniyu proizvedeniy kultury i ih izobrazheniy : [per. s angl.] / Mooreta Baka [i dr. ; ruk. rabochey gruppy po per. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2013. – 537 s.
7. **Stegaeva M. V.** Formirovaniye metadannykh muzeynoy chasti elektronnoy sobraniya Prezidentskoy biblioteki / M. V. Stegaeva // Dok. v sotsiokultur. prostranstve regiona (teoriya, istoriya i sovremennost) : materialy mezhhregion. zaoch. nauch.-prakt. konf. – Kazan, 2017. – S. 67–74.
8. **Metodicheskie** rekomendatsii po formirovaniyu predmetnykh toчек dostupa v bibliograficheskikh i avtoritetnykh zapisyah v elektronnom kataloge Prezidentskoy biblioteki imeni B. N. Eltsina / [pod obshch. red. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2012. – 271 s.
9. **Metodicheskie** rekomendatsii po opisaniyu i indeksirovaniyu elektronnykh kopiy dokumentov / [pod obshch. red. E. D. Zhabko]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2014. – 287 s.
10. **Stegaeva M. V.** Katalogizatsiya fotodokumentov: podhody i resheniya / M. V. Stegaeva // Tsifrovye proekty v sovrem. inform. srede: nauka i praktika : sb. nauch. tr. – Sankt-Peterburg, 2018. – (Sborniki Prezidentskoy biblioteki. Seriya «Elektronnaya biblioteka» ; vyp. 8). – S. 137–149.
11. **Formirovaniye** tsifrovyykh kolleksiy : nauch.-prakt. posobie / [avt. kollektiv: T. L. Mashuliya, O. N. Zhlobinskaya, Yu. G. Selivanova i dr.]. – Moskva : Grand-Fair : Mezhhregionalnyy bibliotecnnyy kollektor, 2019. – 239 s.
12. **METS**: Standart kodirovaniya i peredachi dannykh / Digital Library Federation ; per. s angl.: D. A. Savelev ; ruk. rabochey gruppy po per. Yu. G. Selivanova]. – Sankt-Peterburg : Prezidentskaya biblioteka, 2018. – 309 s.

Информация об авторе / Information about the author

Стегаева Мария Витальевна – канд. пед. наук, заместитель начальника отдела формирования и обработки информационных ресурсов Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина, Санкт-Петербург, Россия
stegaeva@prlib.ru

Mariya V. Stegaeva – Cand. Sc. (Pedagogy), Deputy Head, Department for Information Resources Acquisition and Processing, B. N. Yeltsin Presidential Library, St. Petersburg, Russia
stegaeva@prlib.ru